

PROGRAMME

27^{ème}

Fifres de Garonne festival

FÊTE DE L'ALOSE
ET DU VIN

JUN

23.24.25



En quelques Mots

Le Mot du président...
C'est qui déjà ?
C'est pas un peu toi ?!

30^{ème} anniversaire pour les Gavés (Garonnais Avertis pour une Vallée Épicurienne et Solidaire) 27^{ème} édition pour le Festival de Fifres de Garonne...

De belles tranches de vie partagées au fil de l'eau, des mots, des spectacles, des rencontres... La recette ?!

Une bonne dose d'idées, de créativité... Quelques louches de convivialité mélangées à des bouquets d'humanité ! Ajoutez-y quelques cuillères d'humilité... Saupoudrez d'insolence et le tour est joué !

Régalez-vous !

Carol POUTAYS
Présidente des Sous-Fifres

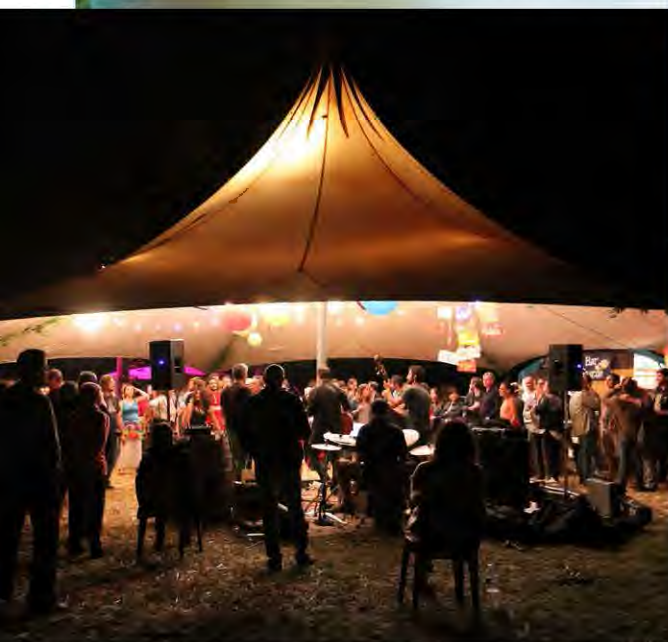


Le Tous ensemble ! Tous ensemble !!!

Nous y sommes ! Pour la 27^{ème} année les Fifres de Garonne vont encore nous faire voyager autour de l'humanité. À Saint-Pierre-d'Aurillac, village du monde, nous allons, de nouveau, partir de notre Gascogne pour rencontrer des martiniquais, des brésiliens, des basques, des polonais, des auvergnats, des réunionnais... Enfin bref les citoyens du monde, artistes, fifrayes de la planète.

Ensemble, nous allons le temps d'une parenthèse de création artistique, rêver d'un autre monde de fraternité, de paix, de rencontre, de joie, de diversité et d'harmonie. Dans ces temps de décomposition/recomposition généralisée, le Festival de Fifres, tout en étant toujours à la pointe de l'innovation, maintiendra quelques repères essentiels à notre bien-être général : la lamproie des Garonnais Avertis pour une Vallée Epicurienne et Solidaire sera bien présente, le bal trad' du samedi soir... Interrompu par la poésie déjantée et pyrotechnique de l'Alose de fuego de la compagnie des palombes ! Nous referons le monde autour du produit de nos vigneron et sous le chapeau chinois du bar gascon, les saucisses à Belloc seront toujours accompagnées par les frites de Jean au comité des fêtes... Cette fois encore, la création innovante va rencontrer la fête foraine, les bobos vont guincher avec les prolos, les écolos et les cocos s'embrasseront... Et tous ensemble, insoumis et rebelles, nous ferons, encore une fois, de nos bords de Garonne un espace de résistance et d'espérance.

Stéphane DENOYELLE
Maire de Saint-Pierre-d'Aurillac





Les Sous-Fifres de St Pierre

À 4, à 6 ou à 12, les Sous-fifres fanfaronnent et sillonnent le territoire pour animer les campagnes, les villes, les cœurs ! Porteurs d'une musique festive, de tradition, contemporaine, à danser, ils se veulent être la 1^{ère} ripataoulère swing du Sud-Gironde !



LA PETITE MÉDIATHÈQUE DE SAINT PIERRE

Consultations
et dons de livres...



Soutenir le festival

Parlez-en à vos amis, à la famille, à vos voisins de jardin, de palier, de quartier, de cité, de communauté, etc. Ils sont nouveaux tous les ans, pensez à votre collection et participez en prenant un... ou plusieurs badges ! Si ces 3€ vous manquent, venez quand même avec le sourire !



JEUDI 22 JUIN

19h00

Halle des bords de Garonne - dans le cadre
des scènes d'été en Gironde, les Gavés
présentent :



4



"Une déclaration"



Des histoires authentiques et loufoques qui tissent un canevas bigarré, pétillant de vie, inspirées des souvenirs de Colette jeune modiste, Eliette placée bonne à 11 ans, Suzanne vadrouilleuse invétérée, Henriette et son mari, ses sept enfants, son potager, son cochon et ses poules... Une galerie de portraits hauts en couleurs, une heure de valse et de virevolte entre bal clandestin, travail de la terre et intérieur bourgeois, bref, un hommage pétillant de vie à ces femmes nées entre deux guerres ! Les artistes tricotent des musiques et des textes "cousus main" dans un décor "sur mesure", elles vous invitent à partager des récits drôles et sensibles qui ravivent la mémoire !

Avec : Emma Diss & Pauline Dupouy (Cie Gueille ferraille)





Auberge
espagnole
à partir de 19h



VENDREDI 23 JUIN

LES FIFRES FONT LEU

Le fête foraine bat son plein avec une pla

LA FAMILLE MARTOCHÉ

Avec La Martoche, la Famille Martoche remet au goût du jour le célèbre et fameux "High Striker" aussi appelé "mailloche", un jeu de force et d'adresse traditionnel et symbolique des foires d'antan

LE GRAN'RAIL : LE DÉFI

Pour eux : remettre au goût du jour un vieux jeu de foire et de force très en vogue entre les années 1920 et 1950.

Pour vous : atteindre le sommet du rail d'une longueur de 10 mètres à l'aide d'un chariot d'un poids de 5,5 kg, exploser le ballon de baudruche et la charge explosive qui se trouvent là-haut. Trois essais. Solo, duo, triplète ou ribambelle pour gagner une super coupe ou une magnifique peluche.

LA KOUMPAGNIE AMORÉ :

Entresort : La Voyance Express

EMMANUELLA, voyante, dit "la bonne aventure", REZUS, lui, conte les 5 aventures...

LA LANTERNE INFERNALE

Jeu d'adresse sans danger pour toute la famille !

LUCIEN LA DÉAMB' OU LA PLUS PETITE FÊTE FORAINE DU MONDE - SPECTACLE -

"Le Lucien, casque et dents au vent, il t'anime un cortège de plusieurs km sans prob. Capable d'installer sa fête foraine en 2/2, t'auras pas le temps de dire wahouuu !... Qu'il aura déjà activé sa machine à fumée et lancé son blind test pour faire sursauter les poils de tes esgourdes. T'as reconnu la chanson qui était diffusée ? hé béh tu peux venir tourner la roue du Lucien puis jouer. T'as pas trouvé assez vite ? Tu patientes en bectant du pop-corn chaud et en regardant les autres qui essaient tant bien que mal de viser les cibles avec des lunettes équipées de judas, qui pêchent des canards avec une canne de 4m de long, qui jouent au chamboul'tout avec des gants de boxes..."

UR FOIRE !

19h00

ayade de jeux et de spectacles...

LEU

LEU
Lecture de poésie, de sa poésie à l'impro,
en interaction avec le public !

LA MARCHANDE DE DOUCEUR

Que serait une fête foraine sans barbe à papa
et autres confiseries?!...

LE ZAZ'ART DES CURIOSITÉS

Espace de découverte et d'expérimentation
foraines...

ENTRACTE

La Cie Palombe de fuego
Les Sous-Fifres de St Pierre

22H30 RENÉ LACAILE ET LE BAL TAKAMBA

Au son de l'accordéon et de la clarinette, du ukulélé, de l'orgue, et
de ses 3 chanteurs le Bal Takamba puise son énergie dans les bals
créoles des îles tropicales et propose un répertoire varié de Biguine,
Soca, Sèga, Boléro, Merengue, Calypso, Son, Morna... Toutes ces
danses avec pour dénominateur commun: l'Afrique !



7



VENDREDI SUITE



REPAS CITOYEN
VENDREDI SOIR UNIQUEMENT

**Autour d'une grillade
accompagnée de sa salade d'été,
suivie d'un fromage de brebis
avec son inséparable petite confiture.
Vous pouvez porter vos petits plus
(entrées, desserts).**

*Le stand des vignerons sera ouvert
et vous proposera les vins du cru.
Proposé par La Coopérative des Côtes
supérieures de Bordeaux St-Macaire.*

RÉSERVATIONS IMPÉRATIVES avant le 22 juin
au 05 56 63 54 84 - 05 56 63 30 27 - sous-fifres@orange.fr





Je suis volontaire, toujours bienveillant, persévérant,
exceptionnel, inventif, naïf, courageux, plutôt curieux, toujours
partant... JE SUIS BENEVOLE !



UN GRAND MERCI A...



Place Kennedy
33210 Langon
tél. 05 56 63 06 97
bvlangon@gmail.com

S.A.R.L. CONDOU Eric
Maçonnerie Générale



Tél : 05 56 62 82 00
Mail : sarlcondoueric@orange.fr
33490 Saint Pierre d'Aurillac

Bordelaise De
Lunetterie

108 cours des Fossés - 33210 Langon
Tél. 05 56 62 26 69



PLATRERIE



BRUNO GETTONI

LA RÉOLE
05 56 61 21 91
gettoni@wanadoo.fr



LE MARCHÉ
DE LÉOPOLD

MAGASIN BIO

112 bis cours
Maréchal De Lattre
de Tassigny
33210 Langon
tél. 05 56 63 04 02

Ouvert
du lundi au samedi
9h30-12h30
et 14h-19h
(mardi, vendredi et samedi
non stop toute la journée)



Vincent
COSSON

ARTISAN

PLOMBIER • CHAUFFAGISTE
DÉPANNAGE • CLIMATISATION
ÉNERGIES RENOUVELABLES

ELECTRICITE

17 bis rue Bergoëing 33490 Saint Macaire
05 56 76 23 81 - 06 18 02 35 40
v.cosson@wanadoo.fr



LOCATION DE MATÉRIEL

Cestas : 05 56 36 27 37
Créon : 05 56 23 26 93
Langon : 05 56 76 82 11
St-Denis-de-Pile : 05 57 24 98 98



ChrisAlban
coiffeur

9 all Tourny
33490 SAINT MACAIRE
Tél. 05 57 31 08 36

Vignobles Raymond
Château de Lagarde
33640 Saint-Laurent-du-Bois
05 56 76 43 63

S.A.S. DUBERGEY Olivier

spécial Assainissement

SAINT-BRICE 33540

Contact :
06 87 49 33 37
 dubergeyolivier@yahoo.fr - www.sas-dubergey.com

Artisan répondant à la Charte pour la Qualité de l'Assainissement Non Collectif :
 préservation de la salubrité publique, de la sauvegarde de l'environnement et des milieux naturels aquatiques, en lien avec les collectivités territoriales.

CAVE DE SAINT-PIERRE
Des vigneron de Cœur

1, rue des coopératives - 33490 Saint-Pierre-d'Aurillac
 cave.st.pierre@wanadoo.fr
 www.cavedesaintpierre.com

05 56 63 54 84

PUBLI MENI
 ENSEIGNES - STORES - SERIGRAPHIE

Tous vos travaux d'impression

Rond Point - Rte de Bazas 33210 LANGON
 Tél. : 05 56 62 26 56
 Fax : 05 56 75 23 84
 Mail : publimeni@wanadoo.fr ou publimenlangon@wanadoo.fr

LA COUR DE L'ÂTRE
Restaurant

16 bis Rue de la Liberté 33210 Preignac
 (Centre Bourg - Face à la pharmacie)
 Ouvert du mardi au samedi
 de 12h à 14h et de 19h30 à 21h30
 Tél. 05 24 22 54 81 - f

LUDIVINE
 Pianos

36 RUE MAUBEC, 33210 LANGON
TÉL : 05 56 63 32 50

VENTE, LOCATION D'INSTRUMENTS,
 D'ACCESSOIRES DE MUSIQUE

SOLIDARITÉ
 Fête du **POPULAIRE FRANÇAIS**
 2016

www.cultpopulaire.fr/33

PECHÉ DU JOUR
 Dégustation de vins
 Dégustation de plats
 Dégustation de produits locaux
 Dégustation de produits de saison

Bas de la Garonne

Annabelle Guerre
Graphiste Free lance
 t. 06 10 81 24 11
 annabelle.guerre@orange.fr
 annabelleguerre.ultra-book.com/book

LOGOTYPE - CHARTRE GRAPHIQUE - ÉDITION
 ÉVÈNEMENT - DESIGN PRODUIT - ILLUSTRATION

SAMEDI 24 JUIN

11h00

Le grand bal des enfants

Tous les enfants de l'école de Saint-Pierre participent ainsi à la vie locale et nous présentent leur spectacle le samedi matin, en bords de Garonne, pour ouvrir le festival.



15h00

INITIATION AUX dances traditionnelles

SOUS LA HALLE DES BORDS DE GARONNE

Avec Marylin Simon, accompagnée de Michel Taffard et de ses musiciens préférés. Troisième millénaire bien sûr mais le rondeau, la scottish, la mazurka, la polka et bien d'autres sont toujours là. Pour tourbillonner au bal, le samedi soir, et plus tard, ne manquez pas cet intime rendez-vous. Venez nombreux ! En plus, c'est gratuit ou presque... Pensez à acheter un ou plusieurs des jolis badges du festival !



20h00

16h30

Flûtes en Balade

Une approche sensible de l'univers garonnais au son des flûtes du monde. Avec Carlos Malta, Maciej Richly, Max Cilia. Accompagnés par Michel Hilaire (raconteur de Garonne).

Sur les lieux magiques où souffle l'esprit du fleuve et du festival, le fifre de Gascogne va retrouver ses origines à l'occasion d'une balade musicale et contée sur les bords de la Garonne. Avant même de devenir èbène, ce fifre était de bois tendre. Bien avant de sonner le réveil et la charge des armées de la République sur les champs de bataille, avant même d'annoncer les fêtes dans les paroisses rurales et de « lancer le rondeau » les soirs de veillée, le fifre de roseau et de sureau transformait le vent et les chants d'oiseau en musique. Il donnait ainsi une âme aux plantes et aux animaux déjà imprégnés et nourris du clapotis de l'eau sur les galets. Cette incontournable universalité pastorale du fifre est loin d'être unique. Durant cette balade estivale, le fifre ira à la rencontre d'autres continents à la fois inconnus et familiers. Lors de différentes haltes au cœur de la nature proche du festival, Carlos Malta, Maciej Richly, Max Cilia nous parlerons à cette occasion de leur propre spiritualité musicale, de leur propre histoire et bien sûr prendront le risque d'une rencontre musicale avec l'esprit de la Garonne près du ponton des pêcheurs, dans la forêt des noyers et des frênes ou sur le port des « arroucats ». Une balade intime et intimiste, mariant les lieux visités à leur propre histoire, un moment original de poésie et de découverte d'un fleuve de légende et de l'universalité des flûtes...

Inscription

à la fête de
l'aloise et du vin

**Inscription à envoyer
avant le 23 juin chez :**

Francis Lacroix
4, les Arrocs

33490 Saint-Pierre d'Aurillac
tél. : 05 56 62 28 71

Avec votre règlement à l'ordre de :
Gavés CCCC 746997 Bordeaux
Prix du repas : 21 €

**Apéritif, lamproie,
confit de canard,
salade, fromage,
dessert, café**

Nom :

.....

.....

.....

Nbre de personnes :

Tél. :

SAMEDI SUITE ...



Alose de fuego

22h40

Autrefois à Paloma, Zezensusko ou le taureau de fuego mourait tourmenté par le feu et les coups répétés de gourdins et de poignards. À Saint-Pierre d'Aurillac, sur les bords de Garonne depuis 26 ans, c'est un coulac de huèc ou alose de feu qui danse au son du fifre, du tambour et du feu. Un spectacle unique au monde, non subventionné, hors norme (et tant mieux !), "pour le plaisir des yeux" comme le disent... si bien les GAVÉS (Garonnais Avertis pour une Vallée Épicurienne et Solidaire).



Le duo Besson Rio

23h15

Ce duo est constitué d'Anna Besson aux flûtes traversières et Ludovic Rio à l'accordéon chromatique.

Le duo Besson Rio présente une musique acoustique à danser, pleine d'influences traditionnelles et folk, brillante par la virtuosité de la flûte traversière et rythmée par la cadence de l'accordéon, laissant le dernier mot aux danseurs. De Perpignan à la Bretagne, la grande traversée !

www.facebook.com/DuoBessonRio



Le bal 1 Duo Artense

21h30



Un duo de choc pour une musique subtile et cadencée née sur le plateau de l'Artense. Basile et Hervé réussissent un pari paradoxal : s'approprier (parfois avec humour, humour musical qui est aux antipodes de la dérision) une musique et des mélodies tout en restant à leur service. C'est que leur approche est, tout simplement, fondée sur leur amour de cette musique. Basile Brémaud (violin & Chant) & Hervé Capel (Accordéon)
duoartense@orange.fr

Soirée
dansante
sous la halle

Pendant ce temps sous la halle... Le comité des fêtes propose des animations musicales... Il y en a ainsi pour tous les goûts ! Pendant le bal des Fifrayres, qui veut pourra aller guincher au son du disco avec Joël Barbry !



DIMANCHE 25 JUIN

Invitation Saveurs de Garonne et des coteaux

12h00

Stéphane DENOYELLE (Maire de Saint-Pierre d'Aurillac), **Francis LACROIX** (Président des GAVES), **Carole POUTAYS** (Présidente des Sous-Fifres de Saint-Pierre), **Pierre SCHEIDT** (Directeur Artistique), **SIMONE MENA** (Présidente du Comité des fêtes) ont le plaisir de vous inviter à la célèbre fête de l'aloise et du vin et à la 27^{ème} des Fifres de Garonne, à Saint-Pierre d'Aurillac, sur les bords de Garonne.

**ILS VOUS ACCUEILLERONT,
AVEC PLAISIR, AU VIN D'HONNEUR
"SAVEUR DE GARONNE ET DES COTEAUX",
LE DIMANCHE 25 JUIN À 12H**





14h30

la Ripataoulere DU DIMANCHE

Une ripataoulère éphémère qui rythmera la journée
du dimanche autour du répertoire traditionnel
et de nouvelles compositions.



LA FERME FOURTEAU

PYRÉNÉES-ATLANTIQUES / LOUVIE JUZON (64260)

Gérard et Marie Claude élèvent de façon traditionnelle des brebis laitières de race basco-béarnaise, des vaches laitières montbéliardes et des vaches à viande de race blonde d'Aquitaine. La ferme pratique la transhumance estivale des brebis qui vont pâturer tout l'été l'herbe des estives en haute montagne.

Productions de la ferme : fromages fermiers au lait cru de vache, de brebis, de mixte (mélange de lait de vache et de brebis)

lafermepourteau.64@wibox.fr
05 59 71 11 10



DIMANCHE SUITE



17h30

TRZOLIBRE

Compagnie LagunArte

Le fleuve se libère, le monde contemple...

À la source, il y a la rencontre entre **Yoann Scheidt** (batterie), **Kristof Hiriart** (chant, percussion) et **Jean-Luc Thomas** (flûte). Tous trois nourris par les chansons, les airs et rythmes traditionnels des "pays", Basque, Breton, Gascon. Par la suite ce terreau leur a permis d'aller explorer d'autres pans musicaux et notamment les champs de l'improvisation et le désir de transversalité. À l'embouchure, jouer à la manière de la permanence de l'eau qui coule dans son lit, avec ses turbulences. Les musiques se rencontrent, s'altèrent et continuent leurs routes. Des voies parallèles se frôlent, entrent en résonance, tourbillonnent dans un flux commun. Les mouvements sont infimes ou gigantesques. Les virages sont doux ou abrupts. La pente peut être raide. Il y a toujours du courant, toujours du mouvement, toujours de la vie. Ça déborde, Se libère...

Pour l'occasion nous aurons la chance d'avoir deux invités :

Carlos Malta (Flûtes, Clarinette, saxophone) désormais compagnon de route du festival des Fifres de Garonne et **Jérémie Ternoy** (Piano).

Pour la petite histoire Kristof et Jérémie en plus d'être les pilotes de l'Organik Orkeztza ont un duo autour de la musique d'Hermeto Pascoal, grand maître de la musique brésilienne avec qui Carlos a longtemps collaboré. Ça semblait inévitable de se retrouver tous ensemble sur la scène du festival des fifres de Garonne.

SUSHISO
featuring



15h00

Multi-instrumentiste, compositeur, arrangeur, écrivain et anthropologue, Maciej Rychly est une grande personnalité de la musique en Pologne. Après des travaux de collectes en Pologne, Ukraine, dans les Balkans et les Carpates, il crée le Quartet Jorgi avec lequel il donne de nombreux concerts et réalise plusieurs albums. Il travaille maintenant avec son fils Mateusz Rychly sur "Released sounds" qui est un spectacle entre concert et arts visuels où les artistes embarquent le public pour découvrir l'histoire de musique et la culture européenne.

19



MAX CILLA

16h00

"Le Père de la Flûte des Mornes de Martinique" et son Ensemble

À travers ce concert, Max Cilla vous invite à un voyage musical évoquant les divers aspects de la beauté de la nature au cœur des forêts tropicales martiniquaises et les richesses culturelles de l'oralité rurale. Richesses exprimées par les mélodies de la flûte traditionnelle et les rythmes entraînants des tambours et des ti bwa.



SUSHISOOSHAMP
& OLIVERO

21h00

/// Live set Ethno Break n' Bass ///

La rencontre improbable entre le beat-maker/scratcheur SUSHISOOSHAMP et le chanteur multi-instrumentistes Olivier OLIVERO. Ils composent, produisent et déconstruisent une musique incisive, sumommée "ethno break'n'bass".

FESTIVAL DES FIFRES DE GARONNE



LUNDI 26 JUIN

21h00

La Retraite aux Flambeaux



"Àmes de Garonne, allez et venez, quoiqu'il en soit toujours dans nos pensées..."

Du 22 au 25 juin... C'est un week-end riche en animations et projets pour le village de Saint-Pierre d'Aurillac. Le festival est associé à la fête locale. Durant tout le week-end, le comité des fêtes tient un stand buvette et restauration et assure la programmation de la piste de danse sous la halle !

Pour clore la fête, le lundi, le club de pétanque organise un concours l'après-midi sur les bords de Garonne... La retraite aux flambeaux se met en place avec l'AVL (Association Vacances/Loisirs) et l'APE (Association des Parents d'Élèves) pour la déambulation nocturne, pyrotechnique et musicale.

ÇA CONTINUE !

La soirée se termine, sous la halle des bords de Garonne, au son de l'Orchestre Tinelli, orchestre composé d'une chanteuse et de trois musiciens. Soyez nombreux à entrer dans la danse ! Foulez donc la piste pour quelques heures de java, valse, fox-trot, madison, pasodoble, cha-cha, polka et même rock et twist pour les plus aguerris !



Soirée
Pique-nique
au l'air

19h00



Café d'Oc

Crêperie, Salon de Thé (+ 60 sortes)

Torréfacteur Artisanal de Cafés fins

Épicerie Fine, Cybercafé

Café d'Oc 13 rue Bragous

33430 Bazas

Tél 05 56 25 96 08

www.cafedoc.com

Du lundi au samedi 9h-19h



UN GRAND

SARL BÉDOURET

PLOMBERIE - SANITAIRE - CHAUFFAGE CENTRAL
TOUTES ÉNERGIES - CLIMATISATION - DÉPANNAGE

Le Barail - 33210 Fargues-de-Langon

tél. 05 56 62 37 27 / sarl.bedouret@wanadoo.fr

TRYPHON

**FRUITS ET LEGUMES DE SAISON
DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR**

RD1113 - 109 Av de la Libération

33490 Saint Pierre d'Aurillac

Tel : 06.08.82.26.42



**les éleveurs
GIRONDINS**

Du producteur au consommateur...

64 av. du 8 mai 1945 - 33210 Toulence

Tél. 05 56 62 53 58

VIGNOBLES PELLÉ

"Bienvenue à la ferme"

vignobles et Chambres d'hôtes

1 & 2 Jayle - 33490 St-Martin-de-Sescas

tél. 05 56 63 60 90

CHÂTEAU PICHELOUP-ST-SAUVEUR

Guillaume PLA

J. Redon - 33490 Saint-Pierre-d'Aurillac

tél. 05 56 76 40 27

DOMAINE DES CATALPAS

VINS DE  BORDEAUX

EARL BOURRIOT EE

8 et 10, route de Samaran

33490 St PIERRE D'AURILLAC

Tél/Fax 05 56 63 43 76

Port. 06 81 64 11 39



LUCAS Denis sarl

**La Technologie & l'Expérience
au service du ramonage**

5, chemin de Tressos 33430 BAZAS ☎ 05 56 25 07 85

ZA Michelon 47200 MARMANDE ☎ 05 53 64 93 67

GF3M

**GÉNÉRALE DE
FERMETURE
EN 3 MATÉRIAUX**

114 RN 113 - 33490 Caudrot

tél. 05 57 98 18 88



VINS - CHAMPAGNES - SPIRITUEUX

Idées Cadeaux Cours de dégustation

ANIMATIONS autour du vin

Laurent HUSSON

Route de Bazas 33210 LANGON

Tél 05 57 36 29 73

Port. 06 50 80 76 83

Mail chaigordo@gmail.com



CHAI GORDO
Cave à vins

MERCI A...

Carrefour
contact 

6 place des Tilleuls 33490 Caudrot
Tél. 05 56 62 89 56

Château
Mousseyron

JACQUES LARMIANT & C^{IE}
PROPRIÉTAIRE 30490 SAINT-PIERRE D'AURILLAC
TEL 05 55 76 44 63 - Fax 05 56 76 44 04
MIS EN BOUTEILLE AU CHATEAU

ATELIER D'AGAPA
Gravure Laser
Tous métaux



Tél : 05 56 76 74 62
Mail : agapa@laposte.net
33490 St Pierre d'Aurillac

SARL DELASSIS BOIS
EXPLOITATION FORESTIÈRE

Coupette - 33730 CUDOS
tél. 06 82 07 57 04



Isabelle Pauly
(Iza.Pauly) Photographe
zaima_iza@hotmail.com



<http://www.isabelle-pauly-photographe.fr>



Cash Boissons
SERVICES
www.cash-boissons-services.fr

29 rue des Chênes
33210 LANGON
05 56 63 42 00
cash-boissons-services@orange.fr



ENTREPRISE BOUIC
PRESTATIONS VITICOLES

33490 St Pierre d'Aurillac
tél : 06 64 53 84 38

INO 
VITIS

La vigne passionnément

ZI de Galétrie
33490 St Pierre D'Aurillac
Tél. 06 75 29 94 05 - Fax. 05 56 62 87 17
plaborde@inovitis.fr

Au Doux Passage

RESTAURANT PIZZERIA À CAUDROT
05 56 62 77 37

PÂTISSERIE
Sweet Valentine
PAR JEAN-CHARLES BARROIS & MATTHIEU VIDAL

116 Cours des Fossés
33210 Langon
05 56 31 08 01

 **Optic 2000**
LANGON - LA RÉOLE

Laurent Belles - Électricien
33210 ST LOUBERT - 06 10 22 69 80



**JEUDI
22 JUIN**

19h : halle des bords de Garonne - dans la cadre des scènes d'été en Gironde, les Gavés présentent "Une déclaration !"

Avec : Emma Diss & Pauline Dupouy et l'association Gueille ferraille

**VENDREDI
23 JUIN**

Les fifres font leur foire !

19h : la fête foraine bat son plein avec une playade de jeux et de spectacles !

Au programme : la famille Martoche / Le Gran'Rail / La Koumpagnie Amore / La Lanterne Infernale / Lucien la déamb' ou la plus petite fête foraine du monde - spectacle / Benoît de Méri-gnac - lecture de poésie, de sa poésie à l'impro, en interaction avec le public ! / La marchande de douceur / Le Zaz'art des curiosités...

Entracte : La Cie Palombe de fuego / Les Sous-Fifres de St-Pierre

22h30 : René Lacaille et le bal Takamba

**Pensez au Covoiturage
avec :**

TransGironde

transgironde.gironde.fr



**SAMEDI
24 JUIN**

L'authentique journée

11h00 : bal enfantin

15h : atelier danse trad

16h30 : flûtes en balade...

Une approche sensible de l'univers garonnais au son des flûtes du monde. Avec Carlos Malta, Marciel Richly, Max Cilia. Accompagnés par Michel Hilaire (raconteur de Garonne)

19h : apéro swing, banquet...

20h : banquet de l'Alose

21h30 : début du bal avec Duo Artence

22h40 : Alose de fuego

23h15 : reprise du bal avec le Duo Besson Rio

**DIMANCHE
25 JUIN**

12h : apéritif saveurs de Garonne Concerts.

14h30 : Ripataoulère éphémère

15h : Maciej Richly trio (Pologne)

16h : Max Cilla flûtes des Mornes (Martinique)

17h : Ripataoulère éphémère

17h20 : Trâolibré (Compagnie LagunArte)... Yoann Scheidt (batterie), Kristof Hiriart (chant, percussion) et Jean Luc Thomas (flûte) et 2 invités : Carlos Malta - Flûte et Jérémie Ternoy

19h : "ethno break'n'bass" Olivero & SUSHISOOSHAMP



Personnes handicapées,
pour accéder confortablement aux
festivités, adressez-vous à l'accueil.



NOS PLANTS ■ NOS GARANTIES ■ NOS SERVICES
www.dieuxyssies.fr

SCEA Dieuxyssies et Fils
7, Avenue de la Libération
33490 Saint Pierre d'Aurillac
Tél. 05 56 63 08 84
Fax 05 56 63 36 54



Tél. 05 57 34 32 82
www.brasseriesaintleon.com
nicolas.hebert14@wanadoo.fr



CONTACT PRESSE
Didier Houde

06 84 45 79 91

RENSEIGNEMENTS :

06 30 80 96 55

www.sous-fifres.fr